









# 陸聲

洪以義  
洪以誠  
洪以義  
洪以誠  
洪以義  
洪以誠

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Pressmen's Association in Canada Publishers Ltd.

## 少林奇俠傳 續集 (六)

(五) 北京：... 洞庭

我自問是個奇異的男子。志氣很高，今為了一點利祿之故，要向這毫不相識的人屈膝下跪，未免自甘自賤，降低人格。但事已如此，後悔也來不及。只好將屈辱吞下，在妻子岳丈的情分上吧！高洪此時雖已入歧途，却還良知未泯，志氣未消，苟能幡然猛醒，力自振拔，猶可跳出是非場，保持名貴的少林弟子身分。其奈魅力不足，計慮未及，卒至墮身坑塹，為財色所困，背道而馳，自傷其身。其間可憐，此後後話呢？現在且講高洪邊走邊想，已走到高坐堂前，那人面前，屈膝下跪，他因不知那人是否王爺，楊振未肯向他說明，恐誤呼了閣下，所以只含混着道：大人在上。高洪叩頭請安！那人說罷，把手一招，高洪隨即起來，站在一旁。那人操着北京話向他問：一問一答，頗為詳細，雙方有聽不清楚，答不明白之處，由楊振代為譯述。官話倒也無甚隔膜，那人問話十分周到，自姓名、年歲、籍貫、出身、逐節問下去，直到在何處學武，聽高洪說出少林寺時，忽訝然道：這却... 頓了一頓，便改口道：這却很好！就用你為護衛罷了。不過此間護衛並非缺額，實係添招一十二名，以資調撥。你今夜回去，將應用的東西整理好，後天就要到此當差。進來以後，不能常向外邊行走，或是和人家無故談話。對於自身問題，除去至親與知心的朋友外，不能自承我現在當着護衛，一切切記！你在這裏，偷閒事差遣。你只吃飯睡覺，無論甚麼大小事情，可別管閑事。你的家，開張時儘可回去探望，這倒不妨事的。那人吩咐已畢，就向立在貼身左首的一人一看，嘆了口氣，其便對楊振高洪把手一招，說道：隨我來呀！楊振道：仇人哥，可是往那處去麼？其人點了點頭，在前先走。

## 我自中國來

林岳鋈

到港後

買船位

在三月十四號就加拿大移民局及驗身各種手續辦妥了，不過為了等候朋友，後來又領「過境證」，至五月十九號才完全辦妥。過境證的手續，就買五月廿九號在香港啟行的「克利夫蘭輪船」船位了。美國總統輪船公司，香港辦事處是在干諾道沙咀碼頭對面，分頭等部、三等部的。我在五月二十四號就買妥船票了，至五月廿九號夜才落船。大件的行李要落倉，是要在開行前一天就要搬到九龍貨倉去了。隨身行李是只限一百七十五磅。香港，有「東方之珠」及「民主天堂」！(未完)

## 海南邱瓊山

邱瓊山幼時在私塾開學，跟一個富家子弟爭座位，不能解決，同向老師投訴。老師既不願委屈他，又不願開罪富家子弟的父兄，因此想出一個用對對來決定的辦法。老師的出題是：細雨肩頭滴。他對的是：雲雲足下生。那富家子弟對不出，只好把座位讓出，但心裏不甘。回家告訴父親，那富翁也是個讀書人，聽了此事立即趕到私塾來，對他說：「你既善於對對，我也要試試你，對得着情願把我兒的座位相讓，對不着就交還我兒。」富翁出題是：誰謂人能欺得虎。他即對道：安知魚不化龍。富翁見他才思敏捷，口氣又高，所以不敢再爭了。另有登個傳說，却謂他見府官老爺爭了別人座位出來仗義執官的，他幼時入學讀書，每同放試都名列前茅，他和府官的少爺同桌，那少爺常常夾父親的勢力來凌辱他，有一次，狂雨大作，私塾的瓦瓦因為年久破爛穿了洞，雨水把他們的桌位滴濕了，那少爺恃勢強換了別人的桌子，他見了便憤憤道：「已所不欲，勿施於人。」那少爺憤憤異常，回家向父親投訴，府官發怒向來向他問罪說：「目童子，孔子子何居孔子？」他脫口答道：「眉先生，對後生，先生不如後生。」府官聽了他反唇，更加恨之入骨，不覺說：「誰說狗能欺得虎？」他又答道：「安知魚不化龍。」府官聽了才默然無言。

邱瓊山的文才實在以對對見長，相傳瓊州本府署前的柱子上有一對聯：「子當承父職，臣宜答君恩。」已歷多年，大家都覺得有點不妥，但又不知不妥地方究在那裏，後來他把他原對對易一字，只倒換一下，改成「父職子當承，君恩臣宜答」。大家才恍然大悟，原來不妥地方是原對把父子君臣顛倒過來的。

## 沒有聲音的汽車

最近，在莫斯科的大街上，出現了一種奇怪的車，它行走時一點聲音也沒有，也不放出燃燒過的廢氣。這是由莫斯科汽車和摩托車研究院，在工程師塞斯金、列芝尼格和包亞格二人領導下集體設計和製造出來第一批的電氣汽車之一種。電氣汽車蓄電池的電力足夠行走六把一六五公里，這樣能足夠走一整天。電池充電是晚間在車庫內實行，在必要時候，也可以在午間行。

## 民主風趣

到過倫敦的人，都知道在海德公園中，有許多在肥皂箱上激辯演說的人，他們當眾演講前的一些重大和一般並不重要問題。一天早晨有一羣人圍着一個演說者聽他放炮，他大聲指斥當前的英國處於這樣的困境，統治階級斷不能不負責。我們所遭遇的一切困難都應該歸咎於他們！他大聲在叫囂：「我們應該做的事是燒毀下議院燒毀白金宮。」聽眾們聽了連一響話，都好意地報之一笑，接着便迅速散開了。

WING WING CO. LTD.  
458 Hastings St. E. H.Ast. 3041  
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三

匹文眼鏡舖  
喜市定街西  
六百〇五號  
電話 MA. 0928  
驗眼配鏡  
服務週到  
Pitman Optical House  
605 WEST HASTINGS STREET

行銀路派電  
行支有設埠頓問點  
Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street  
Vancouver, B.C.  
華友欲回家鄉者注意  
(代理) 江蘇省上海大連銀行  
河北省天津大連銀行  
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦  
廣州市興寧江門  
梅縣新昌  
汕頭台山赤塘  
◎雲南馬關 2548  
◎城埠電話 Garden 1171  
電派路銀行啓

ADAMS  
OLD RYE WHISKY.  
一飲亞淡斯  
其味質之美  
君便能賞識  
請君購飲此  
酒價錢克己  
[載登所府政省詩卑或局酒非並白告此]

味精  
各商號均有發售  
◎葉沃裝修電火  
本人專裝修電火工精價廉  
僑胞光顧隨時應命  
電話 HA. 03201  
八六七號奇花街

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.  
◎補腦養心丹 四兩庄五元  
◎補腦補腎丸 十二樽十元  
◎鹿耳耳聾丸 四兩庄五元  
◎牛黃清心丸 每樽一元二角  
◎男子七疳丸 二兩一元五角  
◎消粒解毒丸 二兩一元五角  
◎皮肉止癢水 每樽一元二角  
◎立效拔氣水 每樽一元二角  
◎立效萬安油 每打四元  
◎立效止痛片 每打三元

司公益合  
HOP YICK CO.  
164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

司公隆永  
WING LUNG CO.  
146 E. Pender St. Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B.C. CANADA.

司公限有草烟利鐵  
Heatley Trading Co. Ltd.  
77 East Pender St.,  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5860  
5783

紀經漢黃  
WONG HORNE AGENCIES  
INSURANCE  
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.  
接理移民入籍文件  
各種大小生意部記  
填報工商入息稅紙  
各種保險買賣營業  
各埠梓里函詢委託  
毋任歡迎包辦妥當

本店專營中西菜肉品燒臘  
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行  
臘肉鴨片肉  
新到花生油鹹蛋生薑上市  
桂林馬蹄 老身冬瓜  
粉葛蓮藕 青綠苦瓜  
沙葛參薯 新鮮毛瓜  
紅芽芋仔 豬腸豆仔  
檳榔芋仔 雪豆豉豆  
佛手白菜 潮州芥菜  
雪白菜菇 靚白菜芯  
南雄生羌 召菜白菜  
堂實天 威利永  
相宜 批發 藥酒 各種



# 社論 美軍援南韓應取之策

南北韓之戰。迄今已逾兩週。於美國之強硬政策下。吾人雖堅信正義必可獲勝。聯合國之世界警察必以爲國人民戰勝其侵略者。然就此兩週來之局勢觀察。則對聯合國仍大有不利之勢。由於北○共軍之蓄意南侵已久。謀定後動。故此二週來頗能善用軍事力量。及盛旺之攻擊精神。破開城。下漢城。強渡漢江。連連有美軍顧問團之策劃。美空軍與技術兵之支援。仍不免挫敗及美廿四師第壹旅其他部隊之趕到前線後。戰局始趨穩定。

目前爲挽回南○軍之劣勢。西方集團之對策有三。爲加強空軍之攻擊力。爲封鎖○國全海岸。爲聯合各會員國之派兵參戰。前二者業已實施。後者則尚未見踴躍到連。然攻擊之主力。則仍賴乎美陸軍。由是對於美陸軍。吾人不能不寄以高度之希望。與乎提供其應注意之點。

吾人應知。蘇聯策動下之北○攻勢。以徹底消滅李承晚政權。統全○。俾對日本繼續作用爲目的。故北○之作戰。可知係集中最大之兵力。預計於南○之外援未到達前。即迅速將其擊破。再乘勢迎擊美方派來部隊。以作二度之決戰。

由此兩週來之軍事情況。已證明前定點爲事實。南○軍隊已在北○軍之閃擊下宣告崩潰。今後對美軍及聯合國部隊之決戰如何。目前雖尚未見諸事實。然荷聯合國部隊過於弱小。則必在北○之集中力量攻擊下失利無疑。故美方所應注意者。厥爲勿犯陸軍增援之病。必須以雷震萬鈞之勢。不僅以高度之作戰技術隨之。且以高度之兵員數量隨之。則北○共軍。必難應付。而收迅速結束戰事之效。

北○爲對付聯合國世界警察之參戰。業已號召其全國總動員。將其中十八至廿八歲之壯丁以拼戰。北○人口一千萬。動員之後。約可獲兵力五十萬。荷戰事久延未結。則不難此五十萬將參加戰線。而蘇聯及其附庸各國亦有以志願軍或其他形式派來協助作戰可能。如此則戰事必更擴大而持久。絕非世界和平之福。

吾人誠不願因○國戰事而引起世界大戰。故在其未演成世界大戰之前。其願與美軍方有見及此。出以雷震萬鈞之勢。俾使○國戰事於最短期內結束。

(以上○代譯字)

## 戰事影響糧價上漲

何京電。加國糧用者等。候物價再漲。此現象今日似不可免。美國方面已有許多重要物品起價。連至新高峯。純因高麗戰事影響所致。中央統計局預料美國物價暴漲。不久便反映於加拿大之物價。亦因而上漲。美國牛性價目。爲年內最高者。此即指在加拿大之牛肉價將有新價出現。蓋國內市場。以美國爭購加國牛類之故。其價格已日逐上升。

美國棉價爲每捆十五元。此間衣服價錢將較昂。因加拿大從美國購辦大宗棉花入口也。咖啡陸續起價。美國亦如是。加國用現貨買有等著名咖啡。每磅要付款一元以上。

其他美國商品市價。有不斷上升趨勢。如曲古。白糖。皮革。及馬口鐵等是也。豬肉與牛肉亦同時起價。統計專家稱。除非有驚人奇蹟。

## 平壤播音 謂人民擁護北韓

英京倫敦十三日路透電。據此間接美新科電台。轉播平壤播音消息。北韓首相兼北韓總司令金日成宣佈。謂自高麗戰事爆發以來。自願參加北韓軍者。約五拾萬人。整個高麗民族。均爲北韓軍後盾云。

## 噴射機在高麗 作戰效率優越

紐約 拾四日晨報載消息。昨日據美國熱識新式戰鬥機技能之

機師稱。高麗之報告。謂噴射機速度過高。而不適宜在高麗作戰之說。完全不確。據彼等稱。不但噴射機速度不過高。而又該項機之開炮及放射火箭。較普通飛機準確。在高麗作戰之噴射機之最大困難。係離基地過遠。往還高麗及日本所佔之時過長。以致作戰之機會甚少。

該機師。均認爲現在之噴射機之低飛轟炸。放射火箭及掃射。技能比第二次大戰時之戰鬥機優良。噴射機速度。雖然極高。但最低速度並不比普通飛機之最低速度高。抑尤進者。刻在高麗作戰之八○型噴射式噴射機之最低速度。爲一百零五哩。比之第二次大戰至四七型噴射式戰鬥機之最低速度。根據四月間。在韓國拉士威加士舉行之試驗。噴射機放射火箭。及投擲炸彈及機關鎗掃射之技能。及準確均比普通飛機優越云。

## 瓜菜生菓店出賣

瓜菜生菓店一間位於市街華街生意向來暢旺如有僑胞欲購斯業者請照下列地址到來面議

3382 Kingsway

## 宜僱實業買賣經紀

本公司宜僱華人經紀一名專管實業買賣生意須要有汽車及電話方能合格如意者請來面商

Bradford's Realty Ltd.  
TA. 4351 晚間 CH 5860

## 承受餐館連樓業廣告

啟者敝者 Yellow Grass Rex Cafe 餐館生意連樓業地段一間原係余樂約余爲學先生所做今因志圖別業願將生意連樓業全盤傢私用具等一概在內賣與本堂承受訂明準于八月一號十二點鐘在雷城 C.H.T. Burrows 律師樓交易清楚如中西人士有數目會項揭項與該生意有關轉讓未清者祈早日報明與該當事人理妥逾期不報自交易後概與承受人無涉特登報聲明以免後論

民國卅九年七月拾號 合成堂啟

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號佐治街東  
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保險  
火燭汽車意外  
僑胞如有委託  
服務竭誠辦理

女裝皮褸平讓  
茲由上海帶來女裝時款皮褸皮襖一件附有暖手筒廉價出讓如欲看料請打電預約 PA. 1728

承接油漆色紙裱餐館商店裝飾  
僑胞光顧請由威城地址通知  
快捷妥當

電話 PA. 8550  
工廠跑路 157 Powell St.  
VANCOUVER, B.C.

散丸丹膏 材藥茸參  
SING FAT CO.  
432 Columbia Ave. TA. 1623 Vancouver B.C.

代理名藥  
● 花柳聖藥 每樽四元二毛  
● 立効止咳藥 每料二元  
● 紅砂水 每瓶五元  
● 甜油綠水 每瓶五元  
● 萬應止痛散 每瓶三元  
● 痛風濕油 每瓶三元  
● 萬應止痛散 每瓶三元  
● 萬應止痛散 每瓶三元

司徒活後承接裝修  
電火大小工程  
地址 6023  
電話 HA. 8131

跳舞 本校教授英  
美及南美各  
種跳舞包易上手此是  
交際莫大之媒介

COPACABANA  
BALLROOM DANCING  
709 West Georgia St. TA. 2950

司公亞不詩  
報電 輪船 火車  
司公船輪統總國美  
票機飛兼船車  
籍入  
梳燕險保種各

Marwon Travel Service  
Marwon Agencies.  
541 Fisgard St. Victoria, B.C.

須要預備防毒！  
林福臣創製之萬應掃毒藥片。爲唯一名貴藥王。無論何種惡毒。足可消除。保君無憂。此藥專治皮膚濕毒。疥癬。疥癩。魚口。便毒。男女白毒。均可掃清。藥性和平。雖勞動家食之。無碍工作。攜帶輕便。無使傳染之虞。藥物雖小。而功力甚大。有與原子彈。並駕齊驅。如染有斯毒者。請嘗試之。無不藥到回春也。(每樽四元)寄費買者自理。照常批發。快捷妥當。

Kwong Chai Tong Co.  
92 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. PA. 8613

KUO KONG SUK CO.  
27 PENDER ST. VANCOUVER

大贈送 由七月十五日起  
至八月十五日止

買小衫贈送同等一件  
買二件贈送同等二件

全舖貨品大減價  
由九折至五折  
目錄印便歡迎取閱

利僑貿易行  
LE-KIU TRADING COMPANY  
256 East Pender Street Vancouver, B.C.  
Phones: MA. 8950-8105

各式新鮮咸魚  
美珍頂老抽油  
五上等花生油  
本行爲加拿大總代理

參茸衛生  
張家濟虎骨木瓜藥酒  
三羊牌 梧州蛤蚧  
五蛇豹狸

各種酒辦運到  
諸君函索即寄  
利權優待 請祈留意  
司理雷根謹白

福祿壽酒家  
MING'S  
147 Pender St. MA. 4722  
VANCOUVER, B.C.

包辦筵席 隨意小酌  
地方雅潔 招待殷勤

籌募大公義學基金委員會職員

主任委員 黃義華 司徒捷子 王學進 韓安烈 林榮 謝志如  
副主任委員 關明益 呂禮庭 馬心直 伍澤漢 鄭其海 徐發起 簡建平  
文書主任 簡建平 雷紹賢 宣傳組長 林洪公 伍澤漢  
文書組長 簡建平 雷紹賢 宣傳組長 林洪公 伍澤漢  
科員 馬放山 馬照 朱今石 周金滿  
籌募組長 林榮 廖進喜  
科員 周相榮 司徒其祥 陳金泉 陳翼耀 林俊 馬毅民  
黃少波 徐發起 薛聖接 龔開順 羅彭年 林保安  
鄭振環 楊子順 雷紹賢 簡苗夫人 捷子夫人 梁麗珍女士  
伍澤漢夫人 陳懷春女士 黃鳳珍女士 蔣義妹女士  
簡國安夫人 伍淑勤女士

大字隊隊長 林榮  
隊員 謝志如 周玉生 林洪公 陳懷春女士 簡國安夫人  
公字隊隊長 黃義華  
隊員 岑嘉旺 廖進喜 伍淑勤女士 蔣義妹女士  
義字隊隊長 簡苗夫人  
隊員 關明益 陳翼耀 林保安 伍澤漢夫人  
學字隊隊長 黃增榮  
隊員 鄭其海 梁麗珍女士 黃鳳珍女士  
特別隊王學進 蔣安烈 司徒捷子 周玉生 周相榮

